

اهل بلادك فياتون اليك ثم سألتني عن بلادى فقلت له بلاد المغرب فقال لى بلاد عبد المؤمن فقلت له نعمر وكان كلما قال لى كلما جيداً قبلت يده حتى قبلتها سبع مرّات وخلع علىّ وانصرفت واجتمع الواردون فمدّ لهم سماط ووقف على رؤوسهم قاضى القضاة صدر الجهان ناصر الدين الخوارزمى وكان من كبار الفقهاء وقاضى قضاة المماليك صدر الجهان مال الدين الغزنوى وعقاد الملك عرض المماليك والملك جلال الدين الكيجى وجماعة من الحجاب والامراء وحضر لذلك خذاوندزادة غيات الدين ابن عمّ خذاوندزادة قوام الدين قاضى الترمذ الذى قدم معنا وكان السلطان يعظّمه ويخاطبه بالاخ وتردّد اليه مراراً من

me demanda de quel pays j'étais, et je répondis : « Du Maghreb. » Il reprit : « De la contrée d'Abdalmoumin ? » et je répliquai affirmativement. Toutes les fois qu'il me disait une bonne parole, je lui baisais la main, ce que je fis jusqu'à sept fois. Il me revêtit d'une robe d'honneur, et je me retirai.

Toutes les personnes présentes se réunirent, et on leur servit un festin. A leur tête étaient : le grand kâdhi Sadr aldjihân Nâssir eddîn alkhârezmy, un des plus grands jurisconsultes ; le grand kâdhi des mamloûcs, Sadr aldjihân Camâl eddîn alghaznéouy ; 'Imâd almole 'aridh almamâlic « inspecteur des mamloûcs » ; le roi Djélâl eddîn alkîdjy, ainsi qu'une troupe de chambellans et d'émîrs. Il y avait aussi à ce repas Khodhâouend Zâdeh Ghiyâth eddîn, fils de l'oncle paternel de Khodhâouend Zâdeh Kiouâm eddîn, juge à Termedh, qui était arrivé avec moi. Le sultan l'honorait beaucoup et l'appelait « mon frère » ; il était venu souvent de son pays (la Transoxane), pour rendre visite au